

FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINA  
UNIVERZITET U SARAJEVU  
FILOZOFSKI FAKULTET  
Odsjek za anglistiku

02-02/110  
12-6 18

Komisija za pripremanje prijedloga za izbor asistenta za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA)*, GRANA: *ANGLISTIKA: Engleski jezik, savremeni engleski jezik* (predmeti: *Savremeni engleski jezik 1, 2, 3, 4, 5, 6*), OPĆI PREDMET (predmeti: *Engleski jezik 1 i 2*) na Odsjeku za anglistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu.

Sarajevo, 9. 06. 2018.

VIJEĆU FILOZOFSKOG FAKULTETA UNIVERZITETA U SARAJEVU  
SENATU UNIVERZITETA U SARAJEVU

Na osnovu odluke vijeća Vijeća Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, broj: 02-01/125 od 4. 4. 2018. godine, na osnovu Ugovora o sufinansiranju zapošljavanja asistenata i stručnih saradnika na Univerzitetu u Sarajevu po programu „150+“, broj: 04/1-34-01-150+/18 zaključenim 4. 5. 2018. godine između Službe za zapošljavanje Kantona Sarajevo i Univerziteta u Sarajevu i Odluke Senata Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-512/18 od 11. 5. 2018. godine, te odluke Vijeća Filozofskog fakulteta broj: 02-01/215 od 24. 05. 2018, imenovana je Komisija za pripremu prijedloga izbora asistenta za PODRUČJE (OBLAST): *HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA)*, GRANA: *ANGLISTIKA: Engleski jezik, savremeni engleski jezik* (predmeti: *Savremeni engleski jezik 1, 2, 3, 4, 5, 6*), OPĆI PREDMET (predmeti: *Engleski jezik 1 i 2*) na Odsjeku za anglistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, u sastavu:

1. DR. SELMA ĐULIMAN, doktor lingvističkih nauka, docent na Odsjeku za anglistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu na naučnoj oblasti *anglistika*, predsjednik
2. DR. AMIRA SADIKOVIĆ, doktor lingvističkih nauka, vanredni profesor na Odsjeku za anglistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, na naučnoj oblasti *anglistika: Engleski jezik, prevođenje* (predmeti: *Prevođenje i kulturološke studije, Uvod u teoriju prevođenja, Teorija i praksa prevođenja, Tehnike prevođenja*), *Engleski jezik, lingvistika* (predmet: *Registri*), *Engleski jezik, savremeni engleski jezik* (predmeti: *Savremeni engleski jezik 7, 8, 9 i 10 i Engleski jezik 1 i 2 (opći predmet)*), član,
3. DR. NEJLA KALAJDŽISALIHKOVIĆ, doktor lingvističkih nauka, docent na Odsjeku za anglistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, na naučnoj oblasti *anglistika*, član.

Na Konkurs objavljen na WEB stranici Univerziteta u Sarajevu i Filozofskog fakulteta u Sarajevu, dana 12. 5. 2018. godine, sa izmjenama i dopunama objavljenim 17. i 26. 5. 2018. godine, a zaključen dana 28. 5. 2018. godine prijavilo se **6 (šest) kandidata**:

**1. ADNA OKOVIĆ, MA, magistar engleskog jezika i književnosti – književni smjer.** Uz prijavu na konkurs kandidatkinja je dostavila: Curriculum vitae (štampana i elektronska forma na CD-u), Uvjerjenje JU Služba za zapošljavanje Kantona Sarajevo, da se nalazi na evidenciji nezaposlenih osoba (original), Diplomu o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar engleskog jezika i književnosti - književni smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Diplomu o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi

koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Posebno priznanje Univerziteta u Sarajevu – *Zlatna značka* Univerziteta u Sarajevu kao jednom od najboljih studenata prvog i drugog ciklusa studija Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu (ovjerena fotokopija), Posebno priznanje Univerziteta u Sarajevu – *Srebrna značka* Univerziteta u Sarajevu kao jednom od najboljih studenata prvog ciklusa studija Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu (ovjerena fotokopija), CERTIFICATE OF ATTENDANCE – Scottish Universities' International Summer School (fotokopija), Certifikat Filozofskog fakulteta Univerziteta u Tuzli o učešću na drugoj međunarodnoj naučnoj konferenciji *Društvene i humanističke nauke na raskršću* (fotokopija), Potvrdu o sudjelovanju na Drugom međunarodnom simpoziju mladih anglista, kroatista i talijanista *Usudi se (p) reći* (fotokopija), Potvrdu o sudjelovanju na Prvom međunarodnom simpoziju mladih anglista, kroatista i talijanista: *Juriš na posljednje margine* (fotokopija), Certificate of Participation – University of Sarajevo Faculty of Philosophy Department of English Language and Literature 18 – 19 septembar 2015 i 30. septembar – 1 oktobar 2016 (fotokopija), Potvrdu Bosanskog filološkog društva, od 22. 9. 2016. godine (fotokopija), Certificate of Participation – International Student Conference on English Studies, 6-7 May 2016, Zagreb (fotokopija), Certificate of Attendance IUSGC 2016 (fotokopija), CERTIFICATE OF ATTENDANCE - Filozofski fakultet u Sarajevu (fotokopija), *Expresses gratitude for valuable assistance and support in the preparation and organisation of - 2<sup>nd</sup> International conference on English Language, Literature, teaching and Translation Studies CELLTTS 2* (fotokopija), Zahvalnicu za doprinos i učešće u organizaciji *Dani otvorenih vrata Filozofskog fakulteta u Sarajevu*, april 2014. i 2015. (fotokopija), Izvod iz matične knjige rođenih (ovjerena fotokopija) i Uvjerenje o državljanstvu (ovjerena fotokopija), i fotokopije dva rada. Prijava dostavljena poštom u propisanom roku, dokumentacija potpuna.

**2. SENO ČOLO, MA, magistar humanističkih nauka (Master of Arts).** Uz prijavu na konkurs kandidat je dostavio: Prijevod Diplome - *magistar humanističkih nauka u oblasti podučavanja engleskog jezika* (ovjerena fotokopija), Zvanični transkript za postdiplomski studij (ovjerena fotokopija prijevoda), Rješenje Univerziteta u Sarajevu o priznatoj visokoškolskoj kvalifikaciji *magistar humanističkih nauka (Master of Arts)* (ovjerena fotokopija), Prijevod diplome *profesor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija prijevoda), Rješenje Univerziteta u Sarajevu o priznatoj visokoškolskoj kvalifikaciji *Bachelor of Arts English – profesor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija), Zvanični transkript *profesor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija), Transkript *Master of Arts* (fotokopija u boji), Transkript *Bachelor of Arts* (fotokopija u boji), Uvjerenje JU Služba za zapošljavanje Kantona Sarajevo da je na evidenciji nezaposlenih osoba (original), Uvjerenje o državljanstvu (original), Izvod iz matične knjige rođenih (original), Uvjerenje Federalnog ministarstva za pitanja boraca i invalida odbrambeno-oslobodilačkog rata (ovjerena fotokopija) i Biografiju (na bosanskom i engleskom jeziku). Prijava dostavljena poštom u propisanom roku. U dokumentaciji nedostaje diplom o završenoj odgovarajućoj visokoj stručnoj spremi u odnosu na poziciju na organizacionoj jedinici na koju se prijava odnosi **(VSS)ili Diplome o završenom I i II ciklusu, odnosno integriranom studiju sa Dodatkom diplomu** - original ili ovjerenu fotokopiju, kandidat dostavio prijewe.

**3. DAJANA ZEČIĆ-DURMIŠEVIĆ, MA, magistar engleskog jezika i književnosti – lingvistički smjer.** Uz prijavu na Konkurs kandidatkinja je dostavila: Diplom o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar engleskog jezika i književnosti – lingvistički smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomu koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Uvjerenje o prepisu ocjena na drugom ciklusu studija, studijska grupa *Engleski jezik i književnost – lingvistički smjer* (ovjerena fotokopija), Diplom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomu koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Uvjerenje o prepisu ocjena na prvom ciklusu studija, studijska grupa *Engleski jezik i književnost* (ovjerena fotokopija), Biografiju (štampana i elektronska forma na CD-u), Priznanje Univerziteta u Sarajevu - *Zlatna značka* Univerziteta u Sarajevu jednom od najboljih studenata prvog i drugog ciklusa studija Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu (ovjerena fotokopija), Priznanje Univerziteta u Sarajevu – *Srebrna značka* Univerziteta u Sarajevu jednom od najboljih studenata prvog ciklusa studija Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu (ovjerena fotokopija), Izvod iz matične knjige rođenih (ovjerena fotokopija), Uvjerenje o državljanstvu (ovjerena fotokopija), Diplom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor novinarstva* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomu koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Potrdilo o udeležbi, Študentska jezikoslovna konferencija (ovjerena fotokopija),

CERTIFICATE OF ATTENDANCE – *attended the symposium in applied linguistics*, 30 septembar 2017 (ovjerena fotokopija), CERTIFICATE OF PARTICIPATION – *participated at the Symposium on Current Research Frameworks & paradigms in Applied Linguistics: professional Contexts which took place at the Faculty on Philosophy in Sarajevo*, 17 februar 2017 (ovjerena fotokopija), Zahvalnicu za volonterski doprinos i učešće u organizaciji *Dana otvorenih vrata Filozofskog fakulteta u Sarajevu 2014* (ovjerena fotokopija), CERTIFICATE OF ATTENDANCE – *Ellipsis Across Borders Conference 2016*, (ovjerena fotokopija), *Expresses gratitude for valuable assistance and support in the preparation and organisation of - 2<sup>nd</sup> International conference on English Language, Literature, teaching and Translation Studies CELLTTS 2* (ovjerena fotokopija) i Uvjerenje JU Služba za zapošljavanje Kantona Sarajevo da je na evidenciji nezaposlenih osoba (original). Prijava dostavljena poštom u propisanom roku, dokumentacija potpuna.

**4. AJLA EMINOVIĆ, MA, magistar engleskog jezika i književnosti – nastavnički smjer.** Kandidatkinja je dostavila: Diplom o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar engleskog jezika i književnosti – nastavnički smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Uvjerenje o prepisu ocjena na drugom ciklusu studija, studijska grupa *Engleski jezik i književnost – nastavnički smjer* (ovjerena fotokopija), Diplom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor historije umjetnosti i engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Uvjerenje o završenom prvom ciklusu studija, studijska grupa *bakalaureat/bachelor historije umjetnosti i engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija), Biografiju (štampana i elektronska forma na CD-u), Izvod iz matične knjige rođenih (ovjerena fotokopija) i Uvjerenje o državljanstvu (ovjerena fotokopija). Prijava dostavljena poštom u propisanom roku. Dokumentacija nepotpuna, jer kandidatkinja nije dostavila **uvjerenje da se nalazi u evidenciji nezaposlenih Službe za zapošljavanje Kantona Sarajevo.**

**5. SENADA BRATIĆ, MA, magistar engleskog jezika i književnosti – lingvistički smjer.** Uz prijavu na Konkurs kandidatkinja je dostavila: Diplom o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar engleskog jezika i književnosti – lingvistički smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Diplom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Biografiju (štampana i elektronska forma na CD-u), Izvod iz matične knjige rođenih (ovjerena fotokopija), Uvjerenje o državljanstvu (ovjerena fotokopija), Uvjerenje JU Služba za zapošljavanje Kantona Sarajevo, da se nalazi na evidenciji nezaposlenih osoba (original), Uvjerenje Ministarstva za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo o položenom stručnom ispitu *bakalaureat/bachelor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija), Certifikat Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu o organizaciji treće *Studentske lingvističke konferencije StuLiKon 25- 27. april 2014.* (ovjerena fotokopija), Certifikat Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu o učešću na trećoj *Studentskoj lingvističkoj konferenciji StuLiKon 25- 27. april 2014.* (ovjerena fotokopija), Certifikat Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu o uspješno završenoj obuci iz konferencijskog prevođenja u okviru necikličnog obrazovanja koje se organizira na Fakultetu (ovjerena fotokopija), *GOETHE-ZERTIFIKAT C2 GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM* (ovjerena fotokopija). Prijava dostavljena poštom u propisanom roku, dokumentacija potpuna.

**6. ELMA DEDOVIĆ- ATILLA, MA, magistar engleskog jezika i književnosti – nastavnički smjer.** Uz prijavu na Konkurs kandidatkinja je dostavila: Diplom o stečenoj akademskoj tituli i zvanju *magistar engleskog jezika i književnosti – nastavnički smjer* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Uvjerenje o prepisu ocjena na drugom ciklusu studija, studijska grupa *Engleski jezik i književnost – nastavnički smjer* (ovjerena fotokopija), Diplom o stečenoj akademskoj tituli i stručnom zvanju *bakalaureat/bachelor engleskog jezika i književnosti* (ovjerena fotokopija) sa Dodatkom diplomi koji sadrži prepis ocjena i prosjek (ovjerena fotokopija), Curriculum vitae (štampana i elektronska forma na CD-u), Uvjerenje JU Služba za zapošljavanje Kantona Sarajevo, da se nalazi na evidenciji nezaposlenih osoba (original), Izvod iz matične knjige rođenih (ovjerena fotokopija), Uvjenje o državljanstvu (ovjerena fotokopija), Certificate of Participation, Sarajevo 24. januar 2013. (ovjerena fotokopija), Certificate of Participation, Sarajevo 18. novembar 2014. (ovjerena fotokopija), Certificate of Participation, Sarajevo 23. Septembar 2014. (ovjerena fotokopija) i Certificate

of Attendance, Sarajevo maj 2014. (ovjerena fotokopija). Prijava dostavljena poštom u propisanom roku, dokumentacija potpuna.

## IZVJEŠTAJ S OBRAZLOŽENJEM

Uvidom u dokumentaciju, Komisija utvrđuje sljedeće:

1. Kandidatkinja **ADNA OKOVIĆ, MA**, podnijela je blagovremenu i potpunu prijavu. Iz biografije je vidljivo da se radi o kvalitetnoj kandidatkinji, ali s obzirom na činjenicu da se konkursom traži asistent za oblast savremenog engleskog jezika (predmeti: *Savremeni engleski jezik 1, 2, 3, 4, 5, 6, te Engleski jezik 1 i 2*), a kandidatkinja je završila književni smjer, Komisija smatra da ne posjeduje specijalizirana znanja stečena na drugom ciklusu koja bi je učinila prihvatljivim izborom na poziciju asistenta na Katedri za jezik. Naime, nastavnim planom i programom Odsjeka za anglistiku, književni smjer je fokusiran na izučavanje književnosti na engleskom jeziku. Predmeti vezani za savremeni engleski jezik su zastupljeni u istom obimu za sve smjerove. Nikakva specijalizirana znanja iz oblasti savremenog engleskog jezika se ne stiču na studiju tog usmjerenja na način koji bi one koji su se opredijelili za ovo naučno usmjerenje u oblasti književnohistorijskih nauka pripremio za nastavnički rad isključivo iz oblasti jezika. Nadamo se da će se ukazati prilika da se ovako kvalitetna kandidatkinja angažira u svom odabranom području rada i usavršavanja.

2. Kandidat **Seno Čolo, MA**, je podnio blagovremenu ali nepotpunu prijavu, te nije uzet u dalje razmatranje.

3. Kandidatkinja **Dajana Zečić – Durmišević, MA**, je podnijela blagovremenu i potpunu prijavu iz koje je vidljivo da uz ispunjavanje svih formalnih uslova traženih konkursom pokazuje širinu i svestranost u naučno-istraživačkom radu u polju lingvistike, i u različitim segmentima oblasti savremenog engleskog jezika. Uz vrhunske rezultate tokom studija (koji su za sve kandidate bili formalni uslov za konkurs), kandidatkinja Zečić-Durmišević svojim naučno-istraživačkim radom pokazuje posebno zanimanje za mjesto i ulogu engleskog jezika u savremenom svijetu, što je vidljivo iz, na primjer, rada na temu jezika u britanskim novinama, pitanjima poput metafore, idioma, hiperbole, itd. Zanimanje za savremene lingvističke teme pokazuje i prisustvom i aktivnim učešćem na lingvističkim skupovima (vidljivo iz dokumentacije). Tome se može dodati i njeno izuzetno raznoliko opšte obrazovanje jer ne samo da je vrhunske rezultate ostvarila na studiju na Filozofskom fakultetu, već je i završila dodiplomski studij Žurnalistike na Fakultetu političkih nauka Univerziteta u Sarajevu. Sve je ovo čini svestrano osposobljenom za izvođenje nastave na oblasti savremeni engleski jezik.

4. Kandidatkinja **AJLA EMINOVIĆ, MA**, dostavila je blagovremenu, ali nepotpunu prijavu, te nije uzeta u dalje razmatranje.

5. Kandidatkinja **SENADA BRATIĆ, MA**, podnijela je blagovremenu i potpunu dokumentaciju. Iz uvida u dokumentaciju je vidljivo da je riječ o kvalitetnom kandidatu, ali s ukupnom prosječnom ocjenom nižom od kandidatkinja Oković i Zečić-Durmišević.


6. Kandidatkinja **ELMA DEDOVIĆ – ATILLA, MA**, podnijela je blagovremenu i potpunu prijavu. Prosječna ocjena na drugom ciklusu pokazuje da se radi o kvalitetnoj kandidatkinji, premda je niža nego kod kandidatkinja Oković i Zečić-Durmišević. Ova kandidatkinja je završila nastavnički smjer, što bi je činilo prihvatljivom za razmatranje za mjesto asistenta na Katedri za jezik. Međutim, uz svoju prijavu, nije podastrijela nikakav materijal koji bi ukazao bilo na zanimanje za naučno-istraživački rad, bilo za neke druge nastavničke aktivnosti.

Iz navedenog je vidljivo da kandidatkinje Adna Oković i Dajana Zečić-Durmišević ispunjavanju sve kriterije za razmatranje za angažman za mjesto asistenta. Uz formalne uslove propisane konkursom, obje kandidatkinje su i nositeljice priznanja Zlatna i Srebrna značka. Međutim, konkursom je tražen asistent za oblast savremeni engleski jezik, a jedna od kandidatkinja je završila studij drugog ciklusa književnog usmjerenja (obrazloženje u gornjem tekstu). Shodno tome, **Komisija smatra da kandidatkinja Dajana Zečić-Durmišević ispunjava sve formalne, suštinske i kvalitativne uslove za angažman u zvanju asistenta na oblasti savremeni engleski jezik.**

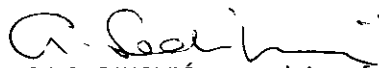
Komisija predlaže Vijeću Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu i Senatu Univerziteta u Sarajevu da se kandidatkinja Dajana Zečić-Durmišević izabere u zvanje asistenta za **PODRUČJE (OBLAST): HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: ANGLISTIKA: Engleski jezik, savremeni engleski jezik** (predmeti: *Savremeni engleski jezik 1, 2, 3, 4, 5, 6*), **OPĆI PREDMET** (predmeti: *Engleski jezik 1 i 2*) na Odsjeku za anglistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu.

Sastavni dio ovog Izvještaja je potvrda Službe za pravne, poslove kvaliteta, personalne i opće poslove Filozofskog fakulteta u Sarajevu.

KOMISIJA:



1. DR. SELMA ĐULIAN, docent, predsjednik



2. DR. AMIRA SADIKOVIĆ, vanredni profesor, član



3. DR. NEJLA KALAJDŽISALIHović, docent, član

Izvještaj je usvojen na elektronskoj sjednici Vijeća Odsjeka za anglistiku, 11. 06. 2018.

Predsjednica Vijeća Odsjeka za anglistiku



Prof. dr. Amira Sadiković

Sign (Main Fault  
12060782